ZAAK 60-63

ACCIAIERIE FERRIERE PIETRA ODDINO

TEGEN

HOGE AUTORITEIT VAN DE E.G.K.S.

Beschikking van de President van het Hof van 1 juli 1963[1]

In de zaak 60-63 R[2]

Pietra Oddino, wonende te Brescia, Via Dalmazia no. 5, als eigenaar van de onderneming
ACCIAIERIE FERRIERE PIETRA ODDINO,

vertegenwoordigd en bijgestaan door mr. O. Valseriati,

ten deze domicilie gekozen hebbende te Luxemburg ten kantore van C. Wagner, 31, rue des Roses,

verzoeker,

tegen

HOGE AUTORITEIT VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL,

vertegenwoordigd door haar juridisch adviseur, dr. I. Telchini, als gemachtigde,

ten deze domicilie gekozen hebbende te haren kantore te Luxemburg, 2, Place de Metz,

verweerster,

betreffende de opschorting der tenuitvoerlegging van de in het hoofdgeding bestreden handelingen,

TEN AANZIEN VAN DE FEITEN

Overwegende dat verzoeker bij request van 22 mei 1963 een beroep aanhangig heeft gemaakt tot nietigverklaring van de beschikking no. 7-63 van de Hoge Autoriteit, alsmede c.q., van de bepalingen vervat in de brief no. 40340-4024 van 8 april 1963 van de Hoge Autoriteit en

1 — Procestaal : Italiaans.
2 — In de hoofdzaak heeft de eisende partij afstand van instantie gedaan; bij beschikking van het Hof van 20 januari 1965 is de zaak in het register doorgehaald.

van de mededeling gedaan bij brief no. 4024 van 10 mei 1963 welke eveneens afkomstig is van de Hoge Autoriteit van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal;

dat verzoeker bij request van 10 juni 1963 heeft geconcludeerd dat het den Hove behage :

de opschorting te gelasten — tot de dag van de einduitspraak in de onderhavige zaak — van de tenuitvoerlegging der beschikking 7-63, van de invordering der bedragen, vermeld in de brieven van 8 april en 10 mei 1963, alsmede van de tenuitvoerlegging der in de brieven vermelde maatregelen;

Overwegende dat verweerster op 18 juni 1963 haar schriftelijke opmerkingen met betrekking tot de vordering in kort geding heeft ingezonden en daarbij geconcludeerd :

dat het verzoek tot opschorting verworpen zal worden, daar het zonder voorwerp is geraakt;

TEN AANZIEN VAN HET RECHT

Overwegende, dat nu de processtukken voldoende gegevens bevatten, op het onderhavige verzoek uitspraak kan worden gedaan zonder dat het nodig voorkomt partijen nader te horen;

Overwegende dat de in het verzoekschrift in kort geding bedoelde beschikking 7-63 van algemene aard is en niet rechtstreeks kan worden tenuitvoergelegd;

dat verweerster betwist dat de brieven van 8 april en 10 mei 1963 executoire beschikkingen zouden zijn;

dat, van welke aard deze brieven ook mogen zijn, uit het antwoord van verweerster duidelijk blijkt dat zij geenszins voornemens is de litigieuze bedragen bij wege ener executoire beschikking in te vorderen;

Overwegende dat derhalve niet de vereiste noodzaak aanwezig is tot het geven van een beschikking waarbij de opschorting van executiemaatregelen wordt gelast;

Gezien de schriftelijke opmerkingen van partijen;

Gelet op de artikelen 33 en 39 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en artikel 33 van het Statuut van het Hof van Justitie van genoemde Gemeenschap;

Gelet op de artikelen 83, 84, 85 en 86 van het Reglement voor de procesvoering;

geeft

DE PRESIDENT

VAN HET HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

de volgende

BESCHIKKING :

1. Het verzoek wordt afgewezen;

2. De beslissing omtrent de kosten wordt aangehouden.

Luxemburg, 1 juli 1963

De Griffier, De President,

A. Van Houtte A. M. Donner